

abusive paparazzi reporting	ə'bjʊ:stɪv	zpravodajství dotěrných paparazziů
accuse sb of st		obvinít někoho z něčeho
affect British citizens		postihnout, zasáhnout britské občany
attack		napadat, napadnout
base a story on st		založit článek na něčem
be dismissed		být propuštěn
be forced to do st		být přinucen něco dělat
be sued for st		být žalován pro něco
bold		tučné písmo
bold headlines		výrazné, velké titulky
call for strong action against st, sb		požadovat rázný zásah proti něčemu, někomu
circulation		náklad; oběh
conveniently		bez obtíží; pohodlně; pěkně
damage sb's reputation		poškodit něčí jméno, dobrou pověst
dirty rumours		špinavé pomluvy, fámy
embarrassment		rozpaky
endure countless assaults on one's reputation		snášet bezpočet útoků na něčí pověst
endure public exposure		snášet pozornost veřejnosti, publicitu
established fact		nepopiratelná skutečnost
evidence that can be relied on		důkazy, na které je možno se spolehnout
excesses of tabloid reporters		excesy, výstřelky reportérů bulvárního tisku
fairy-tale created and maintained by the tabloids		pohádka vytvořená a udržovaná bulvárním tiskem
freedom to inform the readers		svoboda informovat čtenáře
freelance photographers		fotografové na volné noze
gutter press		bulvární tisk
habitually drunk		alkoholik, notorik, neustále opilý
half-truths		polopravdy
headline		novinový titulek
illegal disposal of nuclear waste		nezákonná likvidace jaderného odpadu
inquire intensively into controversial issues		zabývat se intenzivně kontroverzními tématy
institute civil legal proceedings against ...		zahájit občansko-právní spor s ...
intruding		obtěžování
invasion of privacy		vpád do soukromí, narušení soukromí
investigative reporting		investigativní žurnalistika
irresponsible behaviour		neodpovědné chování
issue	'ɪʃu:, 'ɪsju:	vydání, číslo; problém, otázka
journal	'dʒɜ:nl	deník; odborný časopis
journalist		novinář, žurnalista
keep sb informed		informovat někoho; být informován
lapdog journalism		populistická novinařina, servilní žurnalistika
large photographs		velké fotografie
lend a new urgency to the whole issue		dodat nové naléhavosti celému problému
libel	'laɪbl	urážka na cti
Libel laws can also be abused.		Zákony na ochranu osobnosti mohou být také zneužity.
line		řádek
local		místní

low-grade		podřadný, méně hodnotný
minor irritation		mírné podráždění
No celebrity can escape some level of intrusion by the media.		Žádná slavná osobnost se neubrání jisté míře dotěrnosti médií.
no holds barred in the battle		nic není zakázáno; vše je dovoleno
obviously		zřejmě
pages of half size		strany poloviční velikosti
paparazzi		paparazzi (senzacechtiví lovci fotografií)
personal		oznámení (inzertní rubrika v novinách týkající se jednotlivých osob)
personal attack		osobní útok
photographer		fotograf
press		tisk
public outcry		veřejné pobouření
pursue celebrities	pə'sju:, pə'su:	sledovat, pronásledovat celebrity
quality press		seriózní tisk
reliable sources		spolehlivé, hodnověrné zdroje
report		zpráva (novinová)
reveal the identity		odhalit totožnost
rule over a case		rozhodnout o případu
sensationalised	sen'seɪʃənəlaɪzd	plné senzací
sensitive issues		citlivá témata
set		připravený; ochotný
sleazy (derog)		vulgární
snap shots in every imaginable setting		fotit ve všech představitelných situacích
sound reasonable		znít rozumně
source		zdroj, pramen
subject of scorn and criticism		terč posměchu a kritiky
sue sb for libel	su:	žalovat koho pro urážku na cti
tabloid		bulvární plátek (noviny malého formátu)
tabloid press		bulvární tisk
talk to reporters about st		mluvit s reportéry o něčem
the right to be fully informed		právo být v maximální možné míře informován
undeclared source or authorship		neidentifikovaný zdroj či nepřiznané autorství
well-meaning laws		dobře míněné zákony